

DODATOK Č. 2

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 049/2.1 MP/2011

(ďalej len „dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Protipovodňová ochrana Kučmanovského potoka a potoka Goduša v obci

Šarišské Dravce

KÓD ITMS:

24120110049

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 42181810
DIČ : 2023106679
konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR
(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Šarišské Dravce
sídlo : Šarišské Dravce 109, 082 73 Šarišské Dravce
Slovenská republika
zapísaný v : -
konajúci : Ing. Jozef Bujňák, starosta obce
IČO : 00327794
DIČ : 2020732241
banka : Dexia banka Slovensko a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

zálohové platby:¹ a) -

b) -

predfinancovanie:² a) [REDACTED]

b) -

refundácia:³

a) [REDACTED]

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Predmetom tohto dodatku je zníženie výšky celkových oprávnených výdavkov projektu.

2.2. V Zmluve, v článku 3 Výdavky projektu a NFP, sa celé znenie bodu 3.1. nahrádza nasledovným znením:

Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje - EUR (slovom – eur),*
- b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 2 277 153,90 EUR (slovom dva milióny dvestosedemdesiatšesť tisíc stopäťdesiattri celých deväťdesiat stotiny eur),*
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 2 163 296,21 EUR (slovom dva milióny stošesťdesiattri tisíc dvestodeväťdesiatšesť celých dvadsaťjeden eur), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy.*
- d) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.*

2.3. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

3.2. Neoddeliteľnou súčasťou dodatku je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP. Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

3.3. Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:

Ing. Peter Žiga, PhD.
minister životného prostredia SR

Za Prijímateľa v Šarišských Dravkoch, dňa:

Podpis:

Ing. Jozef Bujňák
starosta obce

Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Protipovodňová ochrana Kučmanovského potoka a potoka Goduša v obci Šarišské Dravce	
Kód ITMS	24120110049	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézneho fondu a štátneho rozpočtu	
Prioritná os	2. Ochrana pred povodňami	
Opatrenie	2.1 Preventívne opatrenia na ochranu pred povodňami	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Predchádzanie rizikám (vrátane návrhu a realizáciu plánov a opatrení na predchádzanie prírodným a technologickým rizikám a ich riadenie)	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Zber, čistenie a rozvod vody	100	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Sabinov
Obec	Šarišské Dravce
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Vytvoriť účinné preventívne opatrenia na zamedzenie vzniku záplavy zníženia ich ničivých účinkov v obci Šarišské Dravce
Špecifický cieľ projektu 1	Úprava prietokového profilu koryta potokov v obci
Špecifický cieľ projektu 2	Dosiahnutie potrebnej úrovne ochrany príľahlého územia pred povodňami a následné predchádzanie škodám na majetku občanov a obce

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet	0,00	2010	1	2013
Dopad	Plocha územia so zabezpečenou protipovodňovou ochranou	Km2	0,00	2010	0,71	2013
	Počet osôb chránených pred povodňami v dôsledku realizácie projektu	počet	0,00	2010	1 280,00	2013

5. Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet	0,00	2010	1	2013
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	Plocha územia so zabezpečenou protipovodňovou ochranou	Km2	0,00	2010	0,71	2013
	Počet osôb chránených pred povodňami v dôsledku realizácie projektu	počet	0,00	2010	1 280,00	2013
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-

6. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku))	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 – Projektová dokumentácia	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	Počet	1
2	Aktivita 2 – Verejné obstarávanie	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	Počet	1
3	Aktivita 3 – Realizácia stavby	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	Počet	1

7. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 – Projektová dokumentácia	02/2010	04/2010
Aktivita 2 – Verejné obstarávanie	11/2010	02/2012
Aktivita 3 – Realizácia stavby	06/2012	12/2013
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	06/2011	12/2013
Publicita a informovanosť	06/2011	12/2013

8. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky(v EUR)	Neoprávnené výdavky(v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
637 004 Všeobecné služby	2 080,00	0,00	2 080,00	Publicita a informovanosť
637 005 Špeciálne služby	5 100,00	0,00	5 100,00	Aktivita 2 – Verejné obstarávanie
637 005 Špeciálne služby	47 976,36	0,00	47 976,36	Riadenie projektu
637 023 Kolkové známky	200,00	0,00	200,00	Riadenie projektu
716 Prípravná a projektová dokumentácia	38 512,50	0,00	38 512,50	Aktivita 1 – Projektová dokumentácia
717 001 Realizácia nových stavieb	2 144 785,04	0,00	2 144 785,04	Aktivita 3 – Realizácia stavby
920 Rezerva na nepredvídané výdavky	38 500,00	0,00	38 500,00	Aktivita 3 – Realizácia stavby
CELKOVO	2 277 153,90	0,00	2 277 153,90	

9. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 – Projektová dokumentácia	38 512,50	0,00	38 512,50
2	Aktivita 2 – Verejné obstarávanie	5 100,00	0,00	5 100,00
3	Aktivita 3 – Realizácia stavby	2 183 285,04	0,00	2 183 285,04
Podporné aktivity				
	Riadenie projektu	48 176,36	0,00	48 176,36
	Publicita a informovanosť	2 080,00	0,00	2 080,00
CELKOVO		2 277 153,90	0,00	2 277 153,90